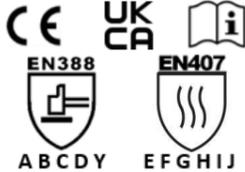




## VENICUTCM1 (VENICUT5M)



## VENICUTCM1 (VENICUT5M)



**FR . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANCHETTE TRICOT HEATNOCUT - 45 CM - JAUGE 13 **Instructions d'emploi:** Manchette de protection pour manipulations générales coupantes en milieu sec, contre les risques mécaniques et thermiques liés à la chaleur de contact (100°C) sans danger de risques chimiques, micro-organismes ou électriques. Les niveaux sont obtenus sur la partie bras d'une manchette neuve. : Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). X = non testés Seul l'essai TDM détermine le niveau de résistance à la coupe car l'autre test ne convient pas pour les fibres anti-coupures. Avant et pendant l'utilisation, il est nécessaire de contrôler visuellement le produit afin de s'assurer qu'il soit en excellent état. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. AVERTISSEMENTS : Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **Instructions stockage/nettoyage:** Les performances ne sont pas affectées de façon sensible par le vieillissement si le produit est stocké à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants. **EN . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 HEATNOCUT KNITTED SLEEVE - 45 CM - GAUGE 13 **Use instructions:** Protective sleeve for general handling of sharp edges in a dry environment, against mechanical and thermal risk associated with contact heat (100°C) without chemical, micro-organism or electrical risk. Levels are obtained on the arm side of a new sleeve. : They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). X = not tested The TDM level indicates the cut-off resistance because the other test is not suitable for cut-resistant fibres. Before use and during use, the user should make a visual inspection of the equipment to ensure that it is in a serviceable condition. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. WARNINGS : Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **Storage/Cleaning instructions:** The design performance is not significantly affected by ageing if stored away from light in a cool and dry place. No special maintenance is recommended for these types of gloves. **ES . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANGUITO TEJIDO HEATNOCUT - 45 CM - GALGA 13 **Instrucciones de uso:** Manga de protección para manipulaciones generales de objetos cortantes en medio seco, frente a riesgos mecánicos y térmicos relacionados con el calor de contacto (100 °C) sin riesgos químicos, microorganismos o eléctricos. Los niveles se han obtenido de la parte del brazo de una manga nueva. : Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). X = no probado Solo la prueba TDM determina el nivel de resistencia al corte, ya que la otra prueba no resulta adecuada para las fibras anticorte. Justo antes de cada utilización el usuario deberá realizar una inspección visual del equipo para asegurarse de que se encuentra en perfectas condiciones. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. ADVERTENCIAS : Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Las prestaciones no se ven afectadas de manera sensible por el envejecimiento si el producto se guarda protegido de la luz, el calor y la humedad. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes. **IT . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANICHETTA IN MAGLIA HEATNOCUT - 45 CM - FINEZZA 13 **Istruzioni d'uso:** Manichetta di protezione per manipolazioni generiche taglienti in ambiente secco, contro i rischi meccanici e termici legati al calore del contatto (100°C) senza pericolo di rischi chimici, micro-organismi o elettrici. I livelli si ottengono sul lato del braccio di una nuova manica. : Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) X = Non testato Solamente il test TDM determina il livello di resistenza al taglio perché l'altro test non è pertinente per le fibre anti-tagli. Prima e durante l'uso, deve essere fatta una ispezione visiva del prodotto per assicurarsi che sia in condizione di utilizzo ottimale. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. AVVERTIMENTI : I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di variati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Le prestazioni del design non sono influenzate in modo significativo dall'invecchiamento se conservato al riparo dalla luce in un luogo fresco e asciutto. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti. **PT . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANGUITO DE MALHA HEATNOCUT - 45 CM - AGULHA 13 **Instruções de uso:** Manguito de proteção para manuseamentos gerais de corte em ambiente seco, contra os riscos mecânicos e térmicos associados ao calor de contacto (100°C), sem perigo de riscos químicos, microorganismos ou elétricos. É possível obter os níveis no lado do braço de uma nova manga. : São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) X = não testado Apenas o teste TDM determina o nível de resistência ao corte, pois o outro teste não é adequado para as fibras resistentes ao corte. Antes e durante a utilização, é necessário fazer um controlo visual do produto para certificar-se de que se encontra em excelente estado. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não devem ser utilizadas se houver riscos de aderência das máquinas em movimento. RECOMENDAÇÕES: Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.

**Armanezamento/manutenção e limpeza:** O desempenho do design não é afetado significativamente pelo envelhecimento se armazenada afastada da luz solar direta num local fresco e seco. Não há manutenção para este produto. **NL . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 GEBREIDE MANCHET HEATNOCUT - 45 CM - JAUGE 13 **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende manchet voor algemene handelingen men snijdende voorwerpen in droge omgevingen, tegen mechanische en thermische risico's die verband houden men contactwarme (100°C) zonder gevaar voor chemische risico's, risico's op micro-organismen of elektrische risico's. Niveaus bereikt aan de armband van een nieuwe mouw. : Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). X = niet getest Het TDM-niveau bepaalt de breekweerstand aangezien een andere test niet geschikt is voor breekbestendige vezels. Vóór en tijdens gebruik is het nodig om het product visueel te controleren om ervoor te zorgen dat het zich in uitstekende staat bevindt. **Gebruiksbependingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven is in de onderstaande handleiding. Dient niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden gegrepen. WAARSCHUWINGEN: De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Mits koel en droog opgeborgen, uit de buurt van direct zonlicht, worden de prestaties niet aanzienlijk beïnvloed. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen. **DE . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 HEATNOCUT STRICKARMSCHUTZ - 45 CM - 13ER TEILUNG **Einsatzbereich:** Schutzstulpefür allgemeine Anwendung und Schneiden in trockener Umgebung. Schutz vor mechanischen und thermischen Gefährdungen durch Kontakt Hitze (100°C), kein Schutz vor Mikroorganismen sowie chemischen und elektrischen Gefährdungen. Die Niveaus werden am Armeit einer neuen Manschette ermittelt. : Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. X = nicht geprüft Nur der TDM-Test entscheidet über den Grad des Schnittwiderstands, da der andere Test sich nicht für die entsprechenden Fasern eignet. Vor und während des Gebrauchs muß das Produkt durch Augenschein überprüft werden, um einen zuverlässigen Einsatz zu gewährleisten. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Darf nicht verwendundnd werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. WARNHINWEISE: Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.

**Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Die Leistungsfähigkeit des Designs wird durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt, wenn es kühl und trocken und vor Licht geschützt aufbewahrt wird. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. **PL . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 NAREKAWEK DZIANY HEATNOCUT, 45 CM - ŚCIEG 13 **Zastosowanie:** Uniwersalny narekawkę ochronny do pracy w środowisku suchym, gdzie istnieje ryzyko przecięcia dloni, chroniąca przed zagrożeniami mechanicznymi oraz termicznymi związanymi z ciepłem kontaktowym (100°C), z wyłączeniem zagrożeń chemicznych, elektrycznych lub działania mikroorganizmów. Poziom ustala się po stronie ramienia na nowym rękawie. : Sa sklasyfikowane od najmniejszej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). X = nie badano Poziom odporności na przecięcie włókna określić wyłącznie w drodze przeprowadzenia próby TDM. Inne próby nie są przeznaczone do sprawdzania włókien odpornych na przecięcie. Przed i w trakcie użytkowania należy wizualnie kontrolować produkt, aby upewnić się, że jest on w doskonałym stanie. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zaccapenia przez poruszające się maszyny. OSTRZEŻENIA: Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **Przechowywanie/czyszczzenie:** Skuteczność ochrony nie ulegnie znaczącemu obniżeniu z powodu starzenia, jeżeli wyrób przechowywany jest w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu. **CS . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANŽETA Z UPLETU HEATNOCUT - 45 CM - HUZATOTA UPLETU 13 **Návod k použití:** Ochranná manžeta pro obecnou manipulaci s ostrými předměty v suchém prostředí, zajišťující ochranu proti mechanickým a tepelným rizikům s kontaktním přenosem tepla (100°C). Nejsou určeny pro prostředí s chemickými riziky, rizikovými vlivy mikroorganismů ani s nebezpečím vystavení elektrickému proudu. Hodnoty úrovně byly získány z části paže nového rukávku. : Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). X = nezkoušeno Úroveň odolnosti proti profíznutí určuje pouze test TDM, protože jiný test není vhodný pro vlákná odolná proti profíznutí. Před použitím a po použití je nutné výrobek zkontrolovat pohledem a ujistit se, že je ve stoprocentním stavu. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Rukavice nesmí být používány v prostředí, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. UPOZORNĚNÍ: Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrusění, poškození, atd. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Výkon není významně ovlivněn stárnutím, pokud je výrobek skladován tak, aby byl chráněn před světlem, teplem a vlhkostí. Pro tento typ rukavice se nedoporučuje žádná zvláštní údržba. **SK . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 PLETENÁ MANŽETA HEATNOCUT - 45 CM - HRUBKA 13 **Návod na použitie:** Ochranný rukávnik na všeobecnú manipuláciu s predmetmi s ostrými hranami v suchom prostredí, ktoré chrániava proti mechanickým a tepelným rizikám týkajúcim sa kontaktného tepla (100°C), kde nehrozia chemické ani elektrické riziká ani riziko mikroorganizmov. Hodnoty sa získavajú z ramienej časti nového rukáva. : Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). X = netestovaná Iba test TDM určuje úroveň odolnosti proti prerezaníu, pretože druhý test nie je vhodný pre vlákná odolnú proti prerezaníu. Výrobok sa odporúča skontrolovať pred a počas používania, aby sa zaručil jeho vynikajúci stav. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanú vyššie v návode na používanie. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohyblivými sa strojmi. UPOZORNENIE: Vykonnosť úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod. **Ukladňovanie/Čistenie:** Účinnosť ochrany nie ulegne významnému zníženiu z dôvodu starnutia, ak výrobok bude skladovaný v suchom, chladnom a suchom mieste. Tieto typy rukavíc si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu. **HU . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 KÖTÖRT HEATNOCUT MANDZSETÁ - 45 CM - SZEMSZÁM **Használási útmutató:** Védőmándzsztás vágással járó általános anyagmozgatásra száráz közegekben, a mechanikai és termikus kockázatokkal szemben, a kontakt hővel kapcsolatban (100°C), vegyi, mikro-organikus vagy elektromos kockázatok fennállása nélkül. A színteljesítést a legkevesebb hatékonyan (1-es vagy A szintű) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-5-es vagy 5-6-6-os vagy F szintű) terjed. X = nem tesztelt A TDM-szint a legvágásos szembeli ellenállóságot jelzi, mivel a másik teszt nem alkalmas vágásálló szálakhoz. Használat előtt és közben szükséges a termék vizuális ellenőrzése a megbízhatóságos céljából, hogy kitűnő állapotban van-e. **Használási korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Nem használható, amikor a mozgásban lévő gépekkel történő a veszélye, egy a kesztyű szálát behúzóhatja. FIGYELMEZTETÉS: A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet,

a kopás, a rongálódás, stb. **Tárolás/Tisztítás:** A tervezési teljesítményt az öregedés nem befolyásolja jelentősen, ha fénytől távol, hűvös és száraz helyen tárolja. A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók. **RO . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANȘETA TRICOT HEATNOCUT - 45 CM - JOJA 13 **Instrucțiunile de utilizare:** Manșeta de protecție pentru manipularea generală a obiectelor ascuțite, în mediul uscat, împotriva riscurilor mecanice și termice legate de căldura de contact (100°C) fără factori de risc chimic, electric sau de microorganisme. Nivelurile se obțin pe partea brațului unei mănuși noi. : Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). X = netestat Nivelul TDM este cel care indică rezistența la perforare, dat fiind că celălalt test nu este adecvat pentru fibrele anti-perforare. Înainte și în timpul utilizării, este necesar să controlați vizual produsul pentru a vă asigura că este în stare excelentă. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se utiliza dacă există risc de prindere în utilaje aflate în mișcare. AVERTIZĂRI: Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diversși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **Instrucțiunile de stocare/curățare:** Performanța nu este afectată semnificativ de învechire dacă produsul este depozitat la loc ferit de lumină, căldură și umiditate. Acest tip de mănuși nu necesită vreo întreținere specială. **EL . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANŽETA PLEKTH HEATNOCUT - 45 CM - ΔΕΙΚΤΗΣ 13 **Οδηγίες χρήσης:** Μανικέτι προστασίας από κοψίματα για γενικούς χειρισμούς σε άνυδρο μέσο, ενάντια σε μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους συνδεδεμένους με τη θερμότητα επαφής (100°C) δίχως τον κίνδυνο χημικών κινδύνων, μικροοργανισμών ή ηλεκτρικών (κινδύνων). Τα επίπεδα καθορίζονται από δοκιμές στο τμήμα του βραχίονα σε ένα καινούριο γαντίκι. : Ταξινομούμεν από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή A) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). X = Χωρίς δοκιμή Μόνο η δοκιμή TDM καθορίζει το επίπεδο αντοχής στην κοπή επειδή η άλλη δοκιμή δεν είναι κατάλληλη για ίνες ανθεκτικές στην κοπή. Πριν και μετά τη χρήση, είναι αναγκαίο να ελέγξετε οπτικά το προϊόν έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε εξαιρετική κατάσταση. **Προειδοποίηση χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εφόσον υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί από μηχανές σε κίνηση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Οι επιδόσεις δεν επηρεάζονται αισθητά από την πρόδρο του χρόνου εφόσον το προϊόν αποθηκευτεί σε δροσερό μέρος, μακριά από το φως και την υγρασία. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού. **HR . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANŽETA PLETENA VLAKNIMA HEATNOCUT - 45 CM - DEBLJINA PLETIVA 13 **Upute za upotrebu:** Zaštitna manžeta za opću namjenu kod rezanja u suhoj okolini, protiv mehaničkih i toplinskih rizika vezanih uz kontaktnu toplinu (100°C) bez opasnosti od kemijskih rizika, rizika od mikroorganizama ili električnih rizika. Na vanjskoj strani novog rukava napravljeni su slojevi. : Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). X = nije testirano Razina TDM-a označava otpor na prekid jer drugi test nije pogodan za vlakna otporna na prekidanja. Prije i tijekom uporabe vizualno treba provjeriti proizvod i uvjeriti se da je u odličnom stanju. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Ne smiju se upotrebljavati ako postoji rizik da će ih zahvatiti strojevi u radu. NAPOMENA: LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **Čuvanje/Čišćenje:** Na dizajninu izvedbu neće uticati utjecaji vrijeme ako se čuva na tamnom, hladnom i suhom mjestu. Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje. **UK . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANŽETA TRIKOTAJNA HEATNOCUT - 45 CM - ROZMĚR STĚBKĀ 13 **Instrukції з використання:** Захисна втулка для загального ризику поводження в сухому середовищі від механічних та термічних ризиків, пов'язаних із контактним нагріванням (100 ° C), без небезпекі хімічних, мікроорганізмів або електричних ризиків. Рівні отримано на перелічній частині нової краги. : Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або A) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). X = виробовання не проводились Рівень TDM відображає стійкість до розривання прямим лезом, оскільки інший тест не підходить для випробування на міцність волокон стійких до розривання. Безпосередньо перед використанням, користувач повинен зробити візуальний огляд обладнання, щоб переконатися, що він у справному стані. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вішневведений інструкції про застосування. Не слід використовувати, коли є ризик бути спіланими рухомими механізмами. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. **Інструкції зі зберігання/очищення:** З часом характеристики виробу значним чином не змінюються, за умов його зберігання подали від світла, у прохолодному і сухому місці. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду. **RU . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MANŽETA TRIKOTAJNĀ HEATNOCUT - 45 CM - RĀZMĒR STĒJKĀ 13 **Instrukcijas po lietošanai:** Pērčatki aizsargējoši vispārīgai lietošanai ar asinām priekšmetiem, sausnā vidē, aizsargājot pret mehāniskiem un termiskiem riskiem, kas saistīti ar kontaktkarstumu (100°C), ja nepastāv ķīmiski, elektriski un mikroorganismu izraisīti riski. Līmeņi ir iegūti, testējot jauna atloka apakšdelma daļā. : Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmeņa 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmeņa 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). X = nav testēts Tikai TDM tests nosaka griezes pretestības līmeņi, jo otrs tests nav piemērots griezumturīgām šķiedrām. Pirms lietošanas un lietošanas laikā produkts vizuāli jāpārbauda, lai pārbaudītos, ka tas ir lieliskā stāvoklī. **Lietošanas termiņi:** Lietojamtojiēt ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Neizmantojiēt, ja kustīgās ierīces var ieraut. [SPEJIMA]: Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdus nolietošanās pakāpe u.c. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Ja izstrādājumu glabā tumšā, vēsā un sausa vietā, novecošāna būtiski neietekmē ekspluatācijas raksturlielumus. Šiem cimdau veidiem nav nepieciešama nekāda īpaša kopsavienība. **LT . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 MEGTAS RANKOGALIS HEATNOCUT - 45 CM - MATUOKLIS 13 **Naudojimo instrukcija:** Apsauginiai rankogaliai darbu su aštriais daiktais sausuoje aplinkoje, atsparšiu mechaniniam ir terminiam rizikam, kas saistitai su aukšta temperatūra (100°C). Neapsaugokite nuo cheminēs, mikrobiologinēs, elektrinēs rizikos. Sluoksniu susidaro naujos rankovēs rankos pusėje. : Jie išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvumo (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F priklausomai nuo standarto). X = neišbandyta Atparumo įovimui lygi galima nustatyti tik TDM atsparumo testu, nes kitos testas įovimui atsparimes pluoštams netinka. Prieš naudojimą ir naudojimo metu, būtina įsitikinti, kad gaminyje yra nepriešaitingos būklės. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Negali būti naudojama, jei išlieka pavojūs būti įtrauktam judančios mašinios. [SPEJIMA]: Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnų, tokių kaip temperatūra, nusigrāmduimas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **Laikymo/Valyimo:** Ji sukurta taip, kad jos nevyktų laikas, įeigu laikoma atokiai nuo šviesos, vėsioje ir sausuoje vietoje. Šiam pirštinui tipui nėra reikalinga jokia konkreti priežiūra. **SV . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 ARMSKYDD STICKAT HEATNOCUT - 45 CM - STICKOR 13 **Användning:** Armskydd för allmänna skärande hanteringar i torr miljö, skyddar mot mekaniska risker och termiska risker vid kontaktvärme (100°C) drät det inte finns några kemiska, mikroorganiska eller elektriska risker. Nivåer erhålls på armsidan av en ny ärm. : De är ordnade från de med lägst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). X = Ej testad Endast TDM-prövet bestämmer bristningsmotståndet eftersom något annat prov inte lämpar sig för bristningsfria fibrer. Före och under användning är det nödvändigt att visuellt kontrollera produkten för att säkerställa att den är i utmärkt skick. **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Får ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskiner. VARNING: Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **Förvaring/Reingöring:** Designens prestanda påverkas inte särskilt mycket av ädrande om det förvaras från ljus på en sval och torr plats. Dessa typer av handskar kräver inget särskilt underhåll. **DA . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 STRIKKET MANCHET HEATNOCUT - 45 CM - MÅL 13 **Brugsanvisning:** Beskyttelsesmanchet til generelle skærehandlinger i tørt miljø, mod mekaniske og termiske risici forbundet med kontaktvarme (100°C) uden fare for kemiske, mikroorganisme- eller elektriske risici. Niveauerne er hentet på armsiden af et nyt ærme. : De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). X = Ikke afprøvet TDM niveauet viser skæremotstanden, fordi den anden test ikke kan anvendes ved skæremotstandige fibre. Før og under brug er det nødvendigt visuelt at kontrollere produktet for at sikre, at det er i utmerket stand. **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Må ikke brukes der det er fare for innslutning ved å flette maskineri. ADVARSEL: Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc...

**FI . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 TRIKORANNEKE HEATNOCUT - 45 CM - TIHEYS 13 **Käyttöohjeet:** Suojaranneke yleiskäyttöön kuivissa leikkausvälineillä altistavissa ympäristöissä. Suojaa mekaanisilla ja kosketuslämpöön liittyvillä termisillä riskeillä (100°C). Ei kemiallisia tai mikro-organismeihin tai sähköön liittyviä riskejä. Tasot saadaan uuden hihan käsivarren puolelta. : Luokitustjärjestys on minimisuojaukseen (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). X = ei testattu Vain TDM-testi määrittää villonkestävyyden tason, koska toinen testi ei sovellu villon kestävälle kuitulle. Ennen tuotteen käyttöä ja käytön aikana on varmistettava silmäääriäsi, että tuote on asianmukaisessa kunnossa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Käyttö on kielletty, jos liikkuvat kokenosat voivat aiheuttaa takertumisriskin. HUOMAUTUS: Suojaustasoluokitus perustuu laboratorioikeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja. **Säilytystä/Puhdistusta:** Ikääntyminen ei vaikuta merkittävästi tankin suorituskykyyn, jos sitä säilytetään viileässä ja kuivassa sekä valolta suojatussa paikassa. Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita. **NO . VENICUTCM1 (VENICUT5M):** 1 HEATNOCUT STRICKEMANSJETT - 45 CM **Brukerinstrukser:** Beskyttelsesmerse for generell håndtering av skarpe kanter i et tørt miljø, mot mekanisk og termisk risiko relatert til kontaktvarme (100 ° C) uten kjemisk-, mikroorganisme- eller elektrisk risiko. Nivåene inntennes på armsiden til et nytt erme. : De spenner fra det minst effektive (nivå 1 eller A) til det mest effektive (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F i henhold til standard). X = ikke testet Bare TDM-testen bestemmer nivået på riftnotstand fordi den andre testen ikke er egnet for riftrresistente fibre. Før og under bruk er det nødvendig å kontrollere produktet visuelt for å sikre at det er i utmerket stand. **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Må ikke brukes der det er fare for innslutning ved å flette maskineri. ADVARSEL: Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc...

**Laigrinsinstruks/Rengörings:** Designets ytelse påvirkes ikke vesentlig av elde, dersom det oppbevares borte fra lys og et kjølt og svalt sted. Ingen spesiell vedlikehold anbefales for denne typen handsker. **ECONOCUT 1 - 45** كم محك **AR . VENICUTCM1 (VENICUT5M)** التعرض لخطر كيميائي أو كهربائي أو خطر الأحياء الدقيقة. يتم الحصول على المستويات مع جانب ذراع الكم الجديد. : ترتب هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 1 أو "A") إلى الأكثر فعالية (من 4 أو 5 أو 6 أو "F" اعتمادًا على نوع المعيار). X = لم تختبر بشير مستوى TDM مستوى إلى مقاومة القطع إلا الاختبار الأخر غير مناسب للآليات المقاومة للقطع. يجب أن يفحص المستخدم المعد قبل استخدامها مباشرة وخلال استخدامها للتأكد من أنها مستخدمة بشكل صحيح. **قيود الاستخدام:** تجنب استخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. لا ينبغي أن تستخدم عندما يكون هناك خطر من الوقوع نتيجة نقل الآلات. تحذيرات: تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد ... **تعليمات التخزين/التنظيف:** لا يتأثر أداء التصميم بشكل ملحوظ بالتقدم إذا ما تم حفظه بعيدًا عن الضوء في مكان بارد وجاف. لا يوصى بأي صيانة خاصة لهذه الأنواع من القفازات.

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425/EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisien vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

**CE** FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung (UE) 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIA (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة **AR**

**EN ISO 21420:2020 FR** Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnastele. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelsehandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **NO** Generelle krav til vernehansker. -

AR المتطلبات العامة -

**EN388:2016+A1:2018 FR** Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (Niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi ( Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickým poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlaní) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérterésznél elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (nivelei obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівнями на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эфрektivности определены для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler (Avuç içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套（手掌防割等级） - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje dobljene na dlaní) - **ET** Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peopesal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojai delnoms) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mot mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilla riskeillä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosaista) - **NO** Hansker mot mekanisk risiko (nivåer oppnådd på håndflaten) –

**A58 FR** Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (1 až 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损（1至4） - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskestävyys (1–4) - **NO** Slitestykke (fra 1 til 4) –

**A54 FR** Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti přezrcení (1 až 5) - **SK** Odolnosť proti prezcianiu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στη διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** Odpornost na vreznicu (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів(від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防断裂性能（1至5） - **SL** Odpornost na porozitno na rezanje (od 1 do 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārraušana pretestība(no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (från 1 till 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **NO** Kuttmotstand ved kutting (fra 1 til 5) –

**A55 FR** Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdzieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti roztrženi (od 1 do 4) - **HU** Szakítászilárdáság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στην αποσχίση (από 1 έως 4) - **HR** Odpornost na sjepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂（1至4） - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėsimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivevmodstand (fra 1 til 4) - **NO** Riveopnåst (fra 1 til 4) –

**A57 FR** Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti propíchnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni talpvédelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντοχή στη διάτρηση (1 έως 4) - **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能（1至4） - **SL** Odpornost na vrtanje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursišanas pretestība (1. līdz 4.) - **LT** Atsparumas prakuriūrymui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Lämpäisykestävyys (1-4) - **NO** Stikkmotstand (fra 1 til 4) –

**J85 FR** Résistance à la coupe par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F). - **NL** Weerstand tegen snijende voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odporność na przecięcie ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **CS** Odolnost proti profízntní ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (A až F) - **SK** Odolnosť voči prezcianiu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **HU** Eles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F). - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F). - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΣΤ). - **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F) - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye). - **ZH** 针对尖锐物切割（TDM EN ISO 13997）（从A到F） - **SL** Odpornost proti ureznanim, povzročenim z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **ET** Vastupidavus sisselõikamistele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F). - **LV** Griešanas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F). - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F). - **SV** Tätlig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Viillonkestävyys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **NO** Motstand mot kutt av skarpe gjenstander (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **AR** قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة القطع (من 4 إلى 4) - **A54** مقاومة التآكل (من 4 إلى 4) - **A55** مقاومة اللدومح (من 1 إلى 5) - **A57** مقاومة ثقب (1 إلى 4) - **J85** مقاومة القطع بأبوات حادة (من A إلى A) (EN ISO 13997

**EN407:2020 FR** Gants contre les risques de Chaleur et Feu (Un "X" = test non réalisé) - **EN** Protective gloves against Heat & Fire risks (X = Unrealized test) - **ES** Guantes contra los riesgos de calor y fuego (Un "X" = Test no realizada) - **IT** Guanti contro i rischi dovuti al Calore e al Fuoco (X = test non effettuato) - **PT** Luvas contra os riscos de Calor e chama (Um "X" = ensaio não realizado) - **NL** Handschoenen tegen gevaren van hitte en vuur (een "x" = test is niet uitgevoerd) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen Wärme und Feuer ("X" = Test nicht durchgeführt) - **PL** Rękawice chroniące przed Gorączem i/lub Ogniem ("X" = badanie nie przeprowadzone) - **CS** Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplu a/nebo ohni) ("X" = zkouška nebyla provedena) - **SK** Ochranné rukavice odolné voči teplu a ohňu (X = test nerealizovaný) - **HU** Hő és tű kockázatok elleni védőkesztyűk ("X" = teszt nincs elvégezve) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și/sau foc) (un „X” = test neefectuat) - **EL** Γάντια κατά των κινδύνων της θερμότητας και της φωτιάς (Ένα "X" = δοκιμή μη πραγματοποιηθείσα) - **HR** Rukavice otporne na toplotu i vatru ("X" = ispitivanje nije izrađeno) - **UK** Рукавички для захисту від травм, пов'язаних з вогнем і підвищеними температурами ("X" = випробування не проводилось) - **RU** Перчатки для защиты от жара и пламени (X = Испытания не проводились) - **TR** Isi ve Yangın risklerine karşı koruyucu eldiven (X = Gerçekleştirilmemiş test) - **ZH** 防护热防火手套（“X”=未经检验） - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred toploto in ognjem (\*X\* = preskus ni bil izveden) - **ET** Kuuma- ja tulekindlad kaitsekindad ("X" = katsetamata) - **LV** Cimdi pret karstuma un uguns riskiem (X = tests nav veikts) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo karščio ir ugnies kelmamų pavojų (X = bandymas neaktualus) - **SV** Skyddshandskar mot termiska risker: hetta och/eller brand ("X" = test ej genomförd) - **DA** Handsker mod varme- og ild-risici (et "X" = afprøvning ikke udført) - **FI** Kuumuudelta ja tuleita suojaavat käsineet ("X" = ei testattu) - **NO** Hansker mot risiko for varme og brann (En "X" = test ikke utført) –

**J67 FR** Résistance à la propagation de la flamme. - **EN** Flame spread resistance. - **ES** Resistencia a la propagación de la flamma. - **IT** Resistenza alla propagazione della fiamma. - **PT** Resistência à propagação de chamas. - **NL** Bestendig tegen vlamverspreiding. - **DE** Flammenausbreitungswiderstand. - **PL** Odporność na rozprzestrczenie się ognia. - **CS** Odolnost vůči šíření plamene. - **SK** Odolnosť voči šíreniu plameňa. - **HU** Lángterjedési ellenállás. - **RO** Rezistență la propagarea flăcărilor. - **EL** Περιοριστική εξάπλωση φλόγας. - **HR** Otpornost na širenje plamena. - **UK** Стійкість до поширення полум'я. - **RU** Устойчивость к распространению пламени. - **TR** Alev yayılımı direnci. - **ZH** 阻燃。 - **SL** Odpornost proti širjenju plamena. - **ET** Vastupidavus leegi levikule. - **LV** Noturība pret liesmu izplatīšanos. - **LT** Atsparumas liepsnos plitimui. - **SV** Flamsspridningsmotstånd. - **DA** Modstand imod flammespredning. - **FI** Palosuojaosuus. - **NO** Flammespredningsmotstand. –

**A52 FR** Résistance à la chaleur de contact (de 1 à 4) - **EN** Contact heat resistance (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al calor de contacto (de 1 a 4) - **IT** Resistenza al calore da contatto (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao calor de contato (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen contactwarmte (van 1 tot 4) - **DE** Widerstand gegen Kontaktwärme (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ciepło kontaktowe (od 1 do 4) - **CS** Odolnost vůči kontaktnímu teplu (1 až 4) - **SK** Odolnosť voči kontaktnímu teplu (od 1 do 4) - **HU** Kontakt hővel szembeni ellenállás (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la căldură prin contact (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη θερμότητα επαφής (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na kontaktnu toplinu (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до контактної теплоти (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к контактному теплу (от 1 до 4) - **TR** Temas eden isiya direnci (1'den 4'e kadar) - **ZH** 防止接触热（1至4） - **SL** Odpornost proti kontaktni toploti (od 1 do 4) - **ET** Vastupidavus kontaktoosujusele (1-4) - **LV** Pretestība kontakta karstumam (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas kontaktinei šilumai (nuo 1 iki 4) - **SV** Motstånd mot kontaktvärme (från 1 till 4) - **DA** Modstand mod kontaktvarme (fra 1 til 4) - **NO** Motstand mot kontaktvarme (fra 1 til 4) –

**A51 FR** Résistance à la chaleur convective (de 1 à 4) - **EN** Convective heat resistance (1 to 4) - **ES** Resistencia al calor de convección (de 1 a 4) - **IT** Resistenza al calore convettivo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao calor convectivo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen convectiewarmte (van 1 tot 4) - **DE** Widerstand gegen konvektive Hitze (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ciepło konwekcyjne (od 1 do 4) - **CS** Odolnost vůči konvektivnímu teplu (1 až 4) - **SK** Odolnosť voči konvektivnímu teplu (od 1 do 4) - **HU** Konvektív hővel szembeni ellenállás (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la căldură prin convecție (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη μεταεαερούμενη θερμότητα (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na konvektivnu toplinu (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до конвективної теплоти (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к конвективному теплу (от 1 до 4) - **TR** Konvektif isiya direnci (1'den 4'e kadar) - **ZH** 防止对流热（1至4） - **SL** Odpornost proti konvekciji toploti (od 1 do 4) - **ET** Vastupidavus konvektivsoojusele (1-4) - **LV** Pretestība konvektīvam karstumam (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas konvekcinei šilumai (nuo 1 iki 4) - **SV** Motstånd mot värme genomgång (från 1 till 4) - **DA** Modstand mod konvektionsvarme (fra 1 til 4) - **FI** Konvektiölämmön kestävyys (1–4) - **NO** Motstand mot konvektiv varme (fra 1 til 4) –

**A53 FR** Résistance à la chaleur radiante (de 1 à 4) - **EN** Radiant heat resistance (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al calor radiante (de 1 a 4) - **IT** Resistenza al calore radiante (da 1 a 4) - **PT** Resistência à radiação de calor (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen stralingswarmte (van 1 tot 4) - **DE** Widerstand gegen Strahlungshitze (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ciepło promieniowania (od 1 do 4) - **CS** Odolnost vůči radiacivnímu teplu (1 až 4) - **SK** Odolnosť voči radiacivnímu teplu (od 1 do 4) - **HU** Sugárzó hővel szembeni ellenállás (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la căldură radiantă (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη θερμότητα ακτινοβολίας (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na radijacijsku toplinu (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до теплоти випроміння (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к тепловому излучению (от 1 до 4) - **TR** Yaayilan isiya direnci (1'den 4'e kadar) - **SV** Odpornost proti sevalni toploti (od 1 do 4) - **ET** Vastupidavus kiirgavale soojusele (1-4) - **LV** Pretestība izstarojšam karstumam (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas spinduliuojamajai šilumai (nuo 1 iki 4) - **SV** Motstånd mot strålningsvärme (från 1 till 4) - **DA** Modstand mod strålevärme (fra 1 til 4) - **FI** Säteilylämmön kestävyys (1–4) - **NO** Motstand mot strålevärme (fra 1 til 4) –

**A49 FR** Petites projections de métal fondu (de 1 à 4) - **EN** Small splashes of molten metal (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal líquido (de 1 a 4) - **IT** Resistenza a piccole proiezioni di metallo liquido (da 1 a 4) - **PT** Resistência a pequenas projecções de metal líquido (de 1 a 4) - **NL** Bestendigheid tegen kleine spatters van vloeibaar metaal (van 1 tot 4) - **DE** Widerstand gegen kleine flüssige Metallspritzer (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na drobne rozpryski płynnego metalu (od 1 do 4) - **CS** Odolnost vůči malému rozstřiku roztaženého kovu (1 až 4) - **SK** Odolnosť voči malým výprskávajúcim čiastočkom roztaženého kovu (od 1 do 4) - **HU** Kisméretű fémolvadék-cseppelkek szembeni ellenállás (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la stropiri mici cu metal lichid (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση σε μικρές εκσφενδονίσεις υγρού μετάλλου (από 1 έως 4) - **HR** Otpornost na prskanje malih količina rastaljenog metala (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до впливу дрібних бризок розплавленого металу (від 1 до 4) - **DA** Modstand mod små væskemetalsprøjt (fra 1 til 4) - **TR** Küçük sıvı metal sıçramalarına karşı direnç (1-4) - **ZH** 防止熔融金属的微弱喷溅（1至4） - **SL** Odpornost proti obrizgu majhnih količin tekoče kovine (od 1 do 4) - **ET** Vastupidavus väikestele sulametaliprõksmetele (1-4) - **LV** Izturība pret skīdriā metāla šķidrumi izdalījumiem (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumas mažoms skysto metalo projekcijoms (nuo 1 iki 4) - **SV** Beständighet mot små stänk av flytande metall (från 1 till 4) - **DA** Modstand mod små væskemetalsprøjt (fra 1 til 4) - **FI** Kestävyys pienille sulam metallin roiskeille (1-4) - **NO** Motstand mot små projeksjoner av flytende metall (fra 1 til 4) –

**A50 FR** Grosses projections de métal fondu (de 1 à 4) - **EN** Large quantities of molten metal (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a grandes proyecciones de metal en fusión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza ad importanti proiezioni di metallo in fusione (da 1 a 4) - **PT** Resistência a grandes projecções de metal em fusão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal (van 1 tot 4) - **DE** Widerstand gegen große flüssige Metallspritzer (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na duże odpryski stopionego metalu (od 1 do 4) - **CS** Odolnost vůči velkému množství roztaženého kovu (1 až 4) - **SK** Odolnosť voči rozstřiku veľkého množství roztaženého kovu (od 1 do 4) - **HU** Olvadó nagy fémfröccsenésekkal szembeni ellenállás (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la stropiri mari cu metal topit (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση σε σημαντικές εκ

FR Règlement (UE) 1935/2004 Contact avec les denrées alimentaires - EN Regulation (EU) 1935/2004 Contact with food products - ES Reglamento (UE) 1935/2004 Contacto con productos alimenticios - IT Regolamento (UE) 1935/2004 Contatto con i prodotti alimentari - PT Regulamento (UE) 1935/2004 Contacto com os géneros alimentícios - NL EU-regelgeving 1935/2004 Contact met levensmiddelen - DE Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 Kontakt mit Lebensmitteln - PL Rozporządzenie (UE) 1935/2004 Kontakt z żywnością - CS Nařízení (EU) 1935/2004 o produktech určených pro styk s potravinami - SK Nariadenie (EÚ) 1935/2004 o kontakte s potravinami - HU 1935/2004 (EU) irányelv - Érintkezés az élelmiszerekkel - RO Regulamentul (UE) 1935/2004 Contactul cu produsele alimentare - EL Κανονισμός (ΕΕ) 1935/2004 Επαφή με τα τρόφιμα - HR Uredba (EU) 1935/2004/1935/2004 Materijali i predmeti koji dolaze u dodir s hranom - UK Регламент (ЕС) 1935/2004 Контакт з продуктами харчування - RU Регламент (ЕС) 1935/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами - TR AB 1935/2004 Yönergesi Gıda ürünleri ile temas - ZH 欧盟法规 (UE) 1935/2004 与食品接触 - SL Uredba (EU) 1935/2004 Stik z živilii - ET Määrus (EL) 1935/2004 Kokkupuutumine toiduainetega - LV Regula (ES) 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem - RU Reglamentas (ES) 1935/2004 Šalytis su maisto produktais - SV Förordningen 1935/2004 (EU) kontakt med livsmedel - DA Forordning (EU) 1935/2004 Kontakt med fødevarer - FI Asetus (EU) 1935/2004 Kosketus elintarvikkeiden kanssa - NO Forordning (EU) 1935/2004 kontakt med matvarer -  
AR لوائح الاتحاد الأوروبي الخاصة بملامسة المنتجات الغذائية 2004/1935

**GLOB MIGR FR** Contact Alimentaire - Migration Globale - **EN** Food contact - Overall Migration - **ES** Contacto con alimentos - Migración global - **IT** Contatto alimentare - Migrazione Globale - **PT** Contacto alimentar - Migração global - **NL** Contact met voedingsmiddelen - Totale migratie - **DE** Kontakt mit Lebensmitteln - Globale Migration - **PL** Kontakt z artykułami spożywczymi - Migracja globalna - **CS** Styk s potravinami - celková migrace - **SK** Kontakt s potravinami - Globálna migrácia - **HU** Érintkezés élelmiszerekkel - Teljes kioldódás - **RO** Contactul cu produse alimentare - migrație globală - **EL** Επαφή με τρόφιμα - Πλήρης Μετάβαση - **HR** Dodir s hranom - globalna migracija - **UK** Контакт з харчовими продуктами - глобальна міграція - **RU** Контакт с продуктами питания - Глобальное перемещение - **TR** Contact Alimentaire - Migration Globale - **ZH** 食品接触 - 总体迁移 - **SL** Stik s hrano - celotna migracija - **ET** Kontakt toiduainetega - globaalne migratsioon - **LV** Kontakts ar pārtikas precēm - Kopējā migrācija - **LT** Šalytis su maisto produktais - Globalinė migracija - **SV** Kontakt med livsmedel - Global Migration - **DA** Fødevarerkontakt - Global migration - **FI** Elintarvikkekosketus - Globaali kulkeutuminen - **NO** Matkontakt - global migrasjon -  
**C08 FR** Contact avec denrées humides ou aqueuses - **EN** Contact with wet or watery food - **ES** Contacto con productos húmedos u acuosos - **IT** Contatto con derrate alimentari umide o acquose - **PT** Contacto com produtos húmidos ou aquosos - **NL** Contact met waterige voedingsmiddelen - **DE** Kontakt mit feuchten oder wässrigen Lebensmitteln - **PL** Kontakt z mokrą lub uwodnioną żywnością - **CS** Styk s vlhkými nebo mokkými potravinami - **SK** Kontakt s vlhkými alebo vodnatými potravinami - **HU** Érintkezés friss vagy viztartalmú élelmiszerekkel - **RO** Contactul cu produse umede sau apoase - **EL** Επαφή με υγρή ή υδαρή τρόφιμα - **HR** Dodir s vlažnim ili vodenim proizvodima - **UK** Контакт з вологими або водними харчовими продуктами - **RU** Контакт с водосодержащими продуктами питания - Глобальное перемещение - **ZH** 与含水分的食品或液体食品接触 - **SL** Stik z vlažnimi živilii ali živilii z visoko vsebnostjo vode - **ET** Kontakt niiskete või vee toiduainetega - **LV** Kontakts ar mitrumu vai ūdeni saturošām precēm - **LT** Šalytis su drėgnais ir vandeningais maisto produktais - **SV** Kontakt med väta eller vattenhaltiga livsmedel - **DA** Kontakt med fugtige eller vandholdige fødevarer - **FI** Kosketus kosteiden tai vetisten elintarvikkeiden kanssa - **NO** Kontakt med våt eller vannet mat -  
**C09 FR** Contact avec denrées grasses - **EN** Contact with fatty foods - **ES** Contacto con productos grasos - **IT** Contatto con derrate grasse - **PT** Contacto com produtos gordos - **NL** Contact met vette voedingsmiddelen - **DE** Kontakt mit fetthaltigen Lebensmitteln - **PL** Kontakt z żywnością zawierającą tłuszczce - **CS** Styk s mastnými potravinami - **SK** Kontakt s mastnými potravinami - **HU** Érintkezés zsíros élelmiszerekkel - **RO** Contactul cu produse grase - **EL** Επαφή με λιπαρά τρόφιμα - **HR** Dodir s masnim proizvodima - **UK** Контакт з жирними харчовими продуктами - **RU** Контакт с жиросодержащими продуктами питания - **TR** Yağlı gıdalarla temas - **ZH** 与脂肪类食品接触 - **SL** Stik z maščobnimi živilii - **ET** Kontakt rasvaste toiduainetega - **LV** Kontakts ar taukvielās saturošām precēm - **LT** Šalytis su riebiais maisto produktais - **SV** Kontakt med feta livsmedel - **DA** Kontakt med fede fødevarer - **FI** Kosketus rasvaisten elintarvikkeiden kanssa - **NO** Kontakt med fet mat - **C10 FR** Contact avec denrées acides - **EN** Contact with acidic foods - **ES** Contacto con productos ácidos - **IT** Contratto con derrate acide - **PT** Contacto com produtos ácidos - **NL** Contact met zure voedingsmiddelen - **DE** Kontakt mit sauren Lebensmitteln - **PL** Kontakt z żywnością zawierającą kwasy - **CS** Styk s kyselými potravinami - **SK** Kontakt s kyselymi potravinami - **HU** Érintkezés savas élelmiszerekkel - **RO** Contactul cu produse acide - **EL** Επαφή με όξινα τρόφιμα - **HR** Dodir s kiselim proizvodima - **UK** Контакт з кислими харчовими продуктами - **RU** Контакт с кислото содержащими продуктами питания - **TR** Asitli gıdalarla temas - **ZH** 与酸性食品接触 - **SL** Stik s kislimi živilii - **ET** Kontakt hapude toiduainetega - **LV** Kontakts ar skābi saturošām precēm - **LT** Šalytis su rūgščiais maisto produktais - **SV** Kontakt med sura livsmedel - **DA** Kontakt med syreholdige fødevarer - **FI** Kosketus happamien elintarvikkeiden kanssa - **NO** Kontakt med sur mat -  
**AR** ملامسة الأغذية - هجرة المواد المكونة للأغذية **C08** ملامسة المنتجات الغذائية الرطبة أو المائية **C09** ملامسة المنتجات الغذائية الدهنية **C10** ملامسة المنتجات الغذائية الحامضية

**ANSI** FR USA STANDARDS - EN USA STANDARDS - **ES** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **PT** USA STANDARDS - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΠΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS - **NO** USA STANDARDS -

## AR المعايير الأوروبية والأمريكية

**ANSI-ISEA 105:2016 FR** Protection de la main - **EN** Hand protection - **ES** Protección de la mano - **IT** Protezione della mano - **PT** Protecção da mão - **NL** Handbescherming - **DE** Handschutz - **PL** Ochrona rąk - **CS** Ochrana rukou - **SK** Ochrana rúk - **HU** A kéz védelme - **RO** Protecția mânăii - **EL** Προστασία του χεριού - **HR** Zaštita ruku - **UK** Захист для рук - **RU** Защита рук - **TR** El koruma - **ZH** 手部防护 - **SL** Zaščita rok - **ET** Käekaitse - **LV** Roku aizsardzība - **LT** Rankų apsauga - **SV** Handskydd - **DA** Beskyttelse af hånden - **FI** Käsin suojaus - **NO** Håndbeskyttelse -  
**B11 FR** Résistance à la coupure par des objets tranchants (de A1 à A9) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (from A1 to A9) - **ES** Resistencia al corte por objetos afilados (de A1 a A9) - **IT** Resistenza al taglio da parte di oggetti appuntiti (da A1 a A9) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (de A1 a A9) - **NL** Bestand tegen snijden door scherpe voorwerpen (van A1 t/m A9) - **DE** Schnittfestigkeit durch scharfe Gegenstände (von A1 bis A9) - **PL** Odporność na przecięcie przez ostry przedmiot (od A1 do A9) - **CS** Odolnost vůči přifříznutí ostrými předměty (od A1 do A9) - **SK** Odolnosť proti prezeraniu ostrými predmetmi (A1 až A9) - **HU** Ellenáll az éles tárgyakk általi vágásnak (A1–A9) - **RO** Rezistența la tăiere cu obiecte ascuțite (de la A1 la A9) - **EL** Αντοχή στην κοπή από αιχμηρά αντικείμενα (από Α1 έως Α9) - **HR** Otpornost na rezanje ostrim predmetima (od A1 do A9) - **UK** Стійкість до пошкодження гострими предметами (від А1 до А9) - **RU** Устойчивость к повреждению острыми предметами (от А1 до А9) - **TR** Keskin nesneler tarafından kesilmeye dirençlidir (A1'den A9'a) - **ZH** 耐尖锐物体切割 (从A1至A9) - **SL** Odpornost proti rezu z ostrimi predmeti (od A1 do A9) - **ET** Vastupidavus lõikamiselle teravate esemetega (A1 kuni A9) - **LV** Izturība pret sagriešanu ar asiem priekšmetiem (no A1 līdz A9) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriais objektais (nuo A1 iki A9) - **SV** Motstånd mot skärning med skarpa föremål (från A1 till A9) - **DA** Modstandsdygtighed mod gennemskæring af skarpe genstande (fra A1 til A9) - **FI** Kestää terävien esineiden aiheuttamat villot ja leikkaukset (A1 - A9) - **NO** Motstand mot kutting av skarpe gjenstander (fra A1 til A9) -

**AR** حماية اليد **B11** مقاومة القطع بالعناصر الحادة من A1 إلى A9

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② Identification de l'EPI / ③ taille / ④ L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / ⑤ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / ⑦ le numéro de lot, - Date de production - **DE** Marking: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② Identification of the PPE / ③ size / ④ The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / ⑤ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑥ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / ⑦ The batch number, - Date of manufacturing - **ES** **Marcatión:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación del EPI / ③ talla / ④ Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / ⑤ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ número de lote, - Fecha de fabricación - **IT** **Marcatúra:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Identificazione di un DPI / ③ taglia / ④ Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / ⑤ pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ⑦ il numero di lotto, - Anno di fabbricazione - **PT** **Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② Identificação do E.P.I. / ③ tamanho / ④ A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / ⑤ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / ⑦ o número de lote, - Data de fabrico - **RO** **Marcação:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Identificarea EIP / ③ mărime / ④ Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / ⑤ pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / ⑦ număr lot, - Data primei utilizări - **EL** **Σημόνση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③ μέγεθος / ④ Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ). / ⑤ εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / ⑦ ο αριθμός παρτίδας, - Ημερομηνία παραγωγής - **HR** **Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvođača / ② Identifikacija OZO / ③ veličina / ④ Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / ⑤ piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ broj lota, - Datum proizvodnje - **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partiinumber, - Kasutuse kuupäev - **SK** **Oznaka Velike Britanije (ako je primjenljivo)** **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partiinumber, - Kasutuse kuupäev - **SK** **Oznaka Velike Britanije (ako je primjenljivo)** **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partiinumber, - Kasutuse kuupäev - **SK** **Oznaka Velike Britanije (ako je primjenljivo)** **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partiinumber, - Kasutuse kuupäev - **SK** **Oznaka Velike Britanije (ako je primjenljivo)** **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partiinumber, - Kasutuse kuupäev - **SK** **Oznaka Velike Britanije (ako je primjenljivo)** **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partiinumber, - Kasutuse kuupäev - **SK** **Oznaka Velike Britanije (ako je primjenljivo)** **UK** **Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розміру / ④ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - **RU** **Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - **TR** **Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olarak belirlme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanın kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - **Büyük Britanya İşareti (varsa)** **ZH** **标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造标识号 / ② EPI 标识码 / ③ 尺寸 / ④ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - **SL** **Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - **RO** **Oznaka Velike Britanije (po potrebi)** **ET** **Märgistust:** Iga toode on tähistatud andmesidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikukaitsevahendi andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmäärgis vastavalt kehtivate